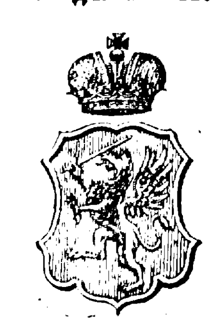
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 25. Пятница 1. Марта. — Freitag, 1. März **1874.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующій циркуляръ Министра Внутреннихъ Дѣлъ Господину Губернатору отъ 12. Февраля 1874 № 7:

Въ разрѣшеніе возникшаго недоразумѣнія при исполненіи закона, о порядкѣ передачи зачетныхъ рекрутскихъ квитанцій, изложеннаго въ XI Отдѣлѣ Высочайшаго Указа Правительствующему Сенату, о введеніи въ дѣйствіе общей воинской повинности, я, по соглашенію съ Военнымъ Министромъ, признаю необходимымъ разъяснить, что, по точному смыслу упомянутаго закона, зачетныя рекрутскія квитанціи могутъ быть передаваемы въ постороннія руки, безъ всякихъ ограниченій, относительно принадлежности покупщика и продавца къ одному и тому же сословію, и что покупка оныхъ не воспрещается и лицамъ тѣхъ сословій, которыя не отбывали до настоящаго времени рекрутской повинности.

№ 682.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehendes Circulair des Ministers des Innern vom 12. Februar 1874 Nr. 7 an den Herrn Gouverneur desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Zur Entscheidung eines bei der Erfüllung des in der Abtheilung XI des Allerhöchsten Ukases an den dirigirenden Senat über die Einführung der allgemeinen Militairpflicht enthaltenen Gesetzes über die Ordnung der Uebergabe von Rekruten-Abrechnungsquittungen entstandenen Zweifels halte ich es im Einvernehmen mit dem Kriegsminister für nothwendig zu erklären, daß nach dem genauen Sinne des gedachten Gesetzes, Rekruten-Abrechnungsquittungen an Fremde ohne jegliche Einschränkung bezüglich der Hingehörigkeit des Käufers und Verkäufers zu einem und demselben Stande weiter gegeben werden können, und daß der Ankauf derselben auch den Personen derjenigen Stände nicht verboten ist, welche bis hiezu die Rekrutenprästation nicht abgeleistet haben.

Nr. 682

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія присланныя при циркулярномъ предписаніи Министерства Внутреннихъ дѣлъ отъ 8. февраля с. г., за № 4, Г. Губернатору правила для производства приписки, по отправленію воинской повинности, къ призывнымъ участкамъ и для выдачи приписныхъ свидѣтельствъ:

Правила

для производства приписки, по отправленію воинской повинности, къ призывнымъ участкамъ и для выдачи приписныхъ свидѣтельствъ.

§ 1. Дѣйствію 95 ст. Устава о воинской повинности подлежатъ всѣ лица, изъятыя отъ внесенія въ десятую народную перепись, на основаніи устава объ этой переписи, приложеннаго къ ст. 1679 IX Т. Св. Зак. о состояніяхъ, и сверхъ того дѣти священно- и церковнослужителей православнаго и всѣхъ прочихъ христіанскихъ исповѣданій, а также вышедшіе послѣ ревизіи изъ податнаго состоянія.

§ 2. Заявленіе о припискѣ означенныхъ лицъ должно содержать свѣдѣнія, указанныя въ первыхъ 6-ти пунктахъ 99 статьи.

§ 3. Оно можетъ быть подано лично или чрезъ довѣренное лицо, порядкомъ, установленнымъ для подачи просьбъ, или выслано по почтѣ.

§ 4. Приписка къ призывному участку, по отправленію воинской повинности, совершается внесеніемъ заявителя въ книгу, составляемую по формѣ № 1.

§ 5. Годъ рожденія заявителя вписывается въ упомянутой книгѣ рукою Предсѣдателя.

§ 6. Приписное свидѣтельство выдается (съ возвращеніемъ документовъ) или лично самому заявителю, если онъ извѣстенъ членамъ Присутствія (или Городскаго Управленія), или чрезъ подлежащее полицейское управленіе.

§ 7. Приписныя свидѣтельства составляются по прилагаемой при семъ формѣ № 2.

№ 1.

Книга

для записки приписанныхъ къ призывнымъ участкамъ.

№№ по порядку.	1. Фамилія, имя и отчество приписаннаго. 2. Сословіе.	Годъ, мѣсяцъ и день рожденія.	1. Вѣроисповѣданіе. 2. Грамотенъ-ли, или то учебное заведеніе, въ которомъ окончилъ образованіе или обучается.	Занятіе, ремесло или промыселъ.	Когда (годъ, мѣсяцъ и число) и за какимъ № выдано свидѣтельство.	Въ которомъ году и подъ какимъ № внесенъ въ призывной списокъ, или если поступилъ вольно-опредѣляющимся, то годъ, мѣсяцъ, число и № увѣдомленія о томъ военнаго начальства.

№ 2.

Свидѣтельство

о припискѣ къ призывному участку.

Потомственный дворянинъ (или потомственный почетный гражданинъ и т. п.) Николай Валеріановичъ Русиновъ, родившійся 2 Января тысяча восемъ сотъ пятьдесятъ четвертаго года, приписанъ, по отбыванію воинской повинности, ко второму призывному участку города Москвы.

Вѣроисповѣданія православнаго.

Окончилъ спеціальный курсъ въ Императорскомъ Московскомъ Техническомъ Училищѣ.

Состоитъ на Государственной службѣ (или помѣщикъ и т. п.)

Выдано Московскимъ Городскимъ по воинской повинности Присутствіемъ 14. Августа 1874 года за № семь тысячъ восемь сотъ шестьдесятъ вторымъ.

Подписи: Предсѣдателя и Члена Присутствія, завѣдывающаго дѣлопроизводствомъ.

(М. П.) № 681.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden nachstehende bei dem Circulair des Ministers des Innern vom 8. Februar 1874 Nr. 4 dem Herrn Gouverneur übersandte Regeln für die Anschreibung zu Einberufungscantons und Ausreichung von Anschreibeattestaten zur allgemeinen Wissenschaft desmittelst bekannt gemacht:

Regeln

für die Ausführung der Anschreibung zu den Einberufungscantons zur Ableistung der Militairpflicht, und für die Ausreichung von Anschreibeattestaten.

§ 1. Der Wirksamkeit des Art. 95 des Gesetzes über die Militairpflicht unterliegen alle Personen, welche von der Eintragung in die zehnte Revision, auf Grundlage der dem Art. 1679 Bd. IX Cod. der Reichsgesetze über die Stände beigefügten Verordnung über diese Revision, eximirt sind und außerdem die Kinder der Prediger und Kirchendiener der griechisch-orthodoxen und aller übrigen christlichen Confessionen, sowie auch diejenigen, welche nach der Revision aus dem abgabenpflichtigen Stande ausgetreten sind.

§ 2. Die Anmeldung zur Anschreibung der gedachten Personen muß die in den ersten 6 Punkten des Artikels 99 angegebenen Auskünfte enthalten.

§ 3. Sie kann entweder persönlich oder durch eine bevollmächtigte Person, in der für die Einreichung von Gesuchen festgesetzten Ordnung abgegeben, oder über die Post gesandt werden.

§ 4. Die Anschreibung zu einem Einberufungscanton, zum Behuf der Ableistung der Militairpflicht, geschieht durch die Eintragung des Anmeldenden in ein, nach dem Schema Nr. 1 eingerichtetes Buch.

§ 5. Das Geburtsjahr des Anmeldenden wird in das gedachte Buch von der Hand des Präsidenten eingetragen.

§ 6. Das Anschreibeattestat wird (bei Rückgabe der Documente) entweder dem Anmeldenden persönlich, falls er den Gliedern der Behörde (oder der Stadtverwaltung) bekannt ist, oder durch die betreffende Polizei-Verwaltung ausgereicht.

§ 7. Die Anschreibeattestate werden nach dem hier beigefügten Schema Nr. 2 ausgestellt.

№ 1.

Buch
zur Eintragung der zu den Einberufungscantons Angeschriebenen.

№ nach der Reihenfolge.	1. Familienname, Vor- und Vatersname des Angeschriebenen. 2. Stand.	Jahr, Monat und Tag der Geburt.	1. Glaubensbekenntniß. 2. Ob er lesen und schreiben kann [illegible]	Beschäftigung, Handwerk oder Gewerbe.	Wann (Jahr, Monat u. Tag) und unter welcher Nr. das Attestat ausgestellt worden ist.	In welchem Jahre [illegible] welcher Nummer [illegible] Einberufungsliste [illegible] worden ist, oder [illegible] Freiwilliger [illegible] Jahr, Monat, [illegible] № der [illegible] der Militair-[illegible]

Attestat **№ 2.**
über die Anschreibung zu einem Einberufungscanton.

Der erbliche Edelmann (oder der erbliche Ehrenbürger u. s. w.) Nicolai Walerianowitsch Russinow, geboren den 2. Januar eintausend achthundert vier und fünfzig, ist, zum Behuf der Ableistung der Militairpflicht, zum zweiten Einberufungscanton der Stadt Moskau angeschrieben worden.

Griechisch-orthodoxer Confession.

Hat den Specialcursus in der Kaiserlich Moskauschen technischen Schule durchgemacht.

Steht im Staatsdienste (oder ist Gutsbesitzer u. s. w.)

Ausgestellt von der Moskauer städtischen Behörde für die Ableistung der Militairpflicht, den 14. August 1874 sub Nr. siebentausend achthundert zwei und sechszig.

Unterschriften: des Präsidenten und des die Geschäftsführung leitenden Gliedes der Behörde.

(L. S.) Nr. 681.

Вдова фельдфебеля Невскаго пѣхотнаго полка Лукерья Григорьева объявила Рижской Управѣ Благочинія, что ею утерянъ выданный ей Лифляндскою Казенною Палатою расчетный листъ за № 858 на полученіе въ теченіе 1873 г. изъ Рижскаго Губернскаго Казначейства пенсіи по окладу 113 руб. 70 коп. въ г. Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ, считать упомянутый расчетный листъ не дѣйствительнымъ и не допускать, чтобы таковой употребляемъ былъ кѣмъ либо, а въ случаѣ предъявленія отобрать оный и доставить сей Палатѣ для уничтоженія. № 763.

г. Рига, 18. Февраля 1874 г.

Da die Wittwe des Feldwebels des Newskischen Infanterie-Regiments Lukerja Grigorjewa der Rigaschen Polizei-Verwaltung die Anzeige gemacht hat, daß der ihr vom Livländischen Kameralhofe zum Empfange aus der Rigaschen Gouvernements-Rentei einer jährlichen Pension von 113 Rubel 70 Kop. ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 858 abhanden gekommen ist, so ergeht hiermit abseiten des Livländischen Kameralhofes an die resp. Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizei-Autoritäten aber der Auftrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle zur Vernichtung diesem Kameralhofe einzusenden.

Riga, den 18. Februar 1874. Nr. 763.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Г. Управляющимъ Межевою Частью Младшій Чертежникъ Августъ Лихингеръ опредѣленъ Старшимъ Чертежникомъ Лифляндской Чертежной. № 420.

Von dem Herrn Dirigirenden des Meßwesens ist der jüngere Zeichner August Lichinger zum älteren Zeichner der Livländischen Gouvernements-Zeichenkammer ernannt worden. Nr. 420.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 21. Декабря 1873 года за № 4801, произведены за выслугу лѣтъ въ слѣдующіе чины, нижепоименованные чиновники вѣдомства Прибалтійскаго Управленія Государственными Имуществами, со старшинствомъ:

Въ Надворные Совѣтники: Старшій Лѣсной ревизоръ Прибалтійскихъ Губерній, Iенсенъ 1., съ 27. Апрѣля 1873 года и Лѣсничій 3. Перновскаго Лѣсничества, Форкампфъ-Лауе, съ 27. Апрѣля 1873 года.

Въ Коллежскіе Ассессоры: Лѣсничіе: Нидербартаускаго Лѣсничества, Монкевичъ, съ 6. Апрѣля 1873 года и Туккумскаго Лѣсничества, Шмеманъ, съ 6. Апрѣля 1873 г. № 127.

Mittelst Ukases des dirig. Senats v. 21. December 1873 sub Nr. 4801 sind nach Ausdienung der Jahre zum nächstfolgenden Rang nachstehende Beamte der Baltischen Domainen-Verwaltung befördert worden:

Zum Hofrath: der ältere Forstrevident der Baltischen Gouvernements, Jensen I., mit Anciennetät vom 27. April 1873 und der Forstmeister des 3. Pernauschen Forstdistricts, Vorkampff-Laue, m. A. vom 27. April 1873.

Zum Collegien-Assessor: die Forstmeister: des Niederbartauschen Forstdistricts, Monkewicz, m. A. vom 6. April 1873 und des Tuckumschen Forstdistricts, Schmemann, m. A. vom 6. April 1873. Nr. 127.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät das Fräulein Ernestine Lindwart auf das im Rigaschen Kreise und Dahlenschen Kirchspiele belegene Gut Berseműnde um eine Darlehnserhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 307. 3

Riga, den 23. Februar 1874.

Von dem Rigaschen Stadt-Waisengericht wird hiemit Allen und Jeden, die es angeht, in Gemäßheit des Art. 38, Thl. 3 des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements zur Kenntniß gebracht, daß der hiesige Einwohner und ehemalige Kaufmann Emil Otto Hasse und dessen Ehefrau Helene Thekla Hasse, geb. von Rybczinsky wie von ihnen am 24. Januar d. J. vor dem Waisengericht erklärt resp. zu Protocoll verschrieben worden ist, bei ihrer am 7. Januar d. J. stattgehabten Verehelichung dahin Vereinbarung getroffen haben, daß die nach Rigaschen Stadtrechten zwischen Eheleuten stattfindende Gütergemeinschaft in ihrer Ehe ausgeschlossen und dagegen für ihre Ehe das System vollständiger Gütertrennung maßgebend sein soll, dergestalt, daß sowohl das von jedem Ehegatten eingebrachte Vermögen, als auch das jedem während der Ehe durch Schenkung, Erbschaft oder sonstigen selbstständigen Erwerb zufallende Vermögen ihnen als freies Eigenthum gehöre und für die etwanigen Schuldner des anderen in keiner Weise zu haften haben soll. Nr. 104. 3

Riga-Rathhaus, den 6. Februar 1874.

Заявленія желающихъ занять вакантную должность Венденскаго Уѣзднаго Фискала принимаются Лифляндскимъ Губернскимъ Прокуроромъ. № 91. 1

Anmeldungen für das vacante Amt eines Wendenschen Kreisfiskals sind bei dem Livländischen Gouvernements-Procureur einzureichen. Nr. 91. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Expeditors Johann Robert Detloff irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 28. Juli 1874 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren so wie ihre etwanigen Schulden anzuzeigen, widrigenfalls selbige nach Exhibirung sothanen termini praeclusi mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, gegen bekannt gewordene Schuldner aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, den 28. Januar 1874.

Nr. 75. 1

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какія либо требованія къ наслѣдству, оставшемуся по смерти экспедитора Iогана Роберта Детлофа, или кто состоитъ ему должнымъ, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго, либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 28. Iюля 1874 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій или показанія своихъ долговъ; въ противномъ случаѣ они по прошествіи означеннаго срока не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены, съ должниками же, сдѣлавшимися извѣстными, будетъ поступлено по законамъ. № 75. 1

Рига-ратгаузъ, 28. Января 1874 года.

Kad tas (Walkas kreisē, Ehrgemes basnizas draudsē) pee Ehrgemes pils muischas peerakstihts, taggadeis Wihgant basnizas krohga rentineeks un lihds schinnigs kaupmannis Jehkob Suttis, (saukts Suttin) parahdu dehl konkursi krittis; tad teek wissi tee kam winsch parahdā irr, ka arri tee, kas winnam parahdā buhtu, zaur scho usaizinati, sawas parahdu prassischanas un atlihdsinaschanas no appaksch rakstitas deenas 3 mehneschu laikā, tas irr lihds 4. Mai 1874, pee Wihgant muischas pagasta teesas usrahdiht; pehz minneta pagahjuscha laika neweens parahdu prassitais wairs netiks peenemts, un ar parahdu ssehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 26. 2

Wihgant-muischā, tai 4. Februar 1874.

Kad tas pee Lysuma walsts, Walkas kreisē, Tirsas Wellanes draudsē, peederrigs Jehkabs Wilnis parahdu dehl konkursi krittis, tad tohp zaur scho wissi winna parahdu-deweji un nehmeji usaizinati, treiju mehneschu laikā no appakschrakstitas deenas, tas irr wissweh̄laki lihds 17. April scha gadda ar sawahm prassischanahm un parahdu-lihdsinaschanahm pee schahs pagasta-teesas peeteiktees. Pehz pagahjuscha laika neweens wairs netiks peenemts, bet ar parahdu-slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 22. 1

Lysuma pagasta-teesā, 17. Janwari 1874.

Торги. Torge.

Nachdem von der 2. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmannssohn Wassily Andrejew Ladygin gehörigen allhier im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 107a an der Elisabeth- und Jesuskirchen-Straße auf Demmeschen Erbgrunde belegenen Speicher nebst Appertinentien verfügt und der Versteigerungstermin auf den 5. Juli 1874 anberaumt worden ist, werden etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage Mittags 12 Uhr bei diesem Gericht ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und wird gleichzeitig hiermit zu ihrer Kenntniß gebracht, daß der Meistbieter ein Zehntheil des von ihm gebotenen Preises im Versteigerungstermin einzuzahlen, den Rest aber nicht später als 6 Wochen nach dem Zuschlag zu berichtigen hat und daß der Zuschlag dem Meistbieter nur in dem Falle ertheilt werden kann, daß die dem Rigaer Hypothekenverein an den Kaufmannssohn Wassily Andrejew Ladygin zuständige Forderung gedeckt sein sollte. Ferner werden alle diejenigen, welche an das obbezeichnete Immobil irgend welche Ansprüche haben sollten, desmittelst angewiesen, dieselben spätestens bis zum Versteigerungstermin bei diesem Gericht entweder persönlich oder durch einen gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten zu verlautbaren, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei Vertheilung der Meistbotssumme weiter keine Rücksicht genommen werden wird. Nr. 17. 1

So geschehen Riga-Rathhaus, d. 5. Jan. 1874.

Diejenigen, welche die Stapel- und Uferplätze auf Groß-Klüversholm, Klein-Klüversholm und Kiepenholm, sowie auf dem in der kleinen Düna belegenen sog. Badeholm auf 3 aufeinanderfolgende Jahre, d. i. vom 1. April 1874 bis dahin 1877, pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 5., 7. u. 14. März c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Vormittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber und spätestens bis zum 13. März c., zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 259. 2

Riga-Rathhaus, den 14. Februar 1874.

Лица, желающія брать въ откупъ складочныя и береговыя мѣста на Большомъ и Маломъ Клюверсгольмѣ и Кипенгольмѣ, равно какъ и на состоящемъ въ малой Двинѣ такъ называемомъ Купальномъ островѣ срокомъ на 3 сряду года, то есть съ 1. Апрѣля сего 1874. года по такое число 1877 года, — приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Присутствіи Рижской Коммиссіи Городской Кассы 5., 7. и 14. Марта въ 12 часовъ полудня, заранѣе же и не позже 13. ч. Марта тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 259. 2

Рига-ратгаузъ, 14. Февраля 1874 года.

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что на отдачу въ 12-лѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1874 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій, состоящихъ въ Лифляндской губерніи, будутъ производиться торги и переторжка.

Наименованіе имѣній и оброчныхъ статей.	Доходныя статьи имѣнія.			Земли			Исчисленная по проекту сумма дохода.		Оцѣночная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Когда назначаются торги.
	Мельницы.	Корчмы.	Шинки.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной	пастбищной					
				Десятины.			Руб.	Коп.	Рубли.		
Въ Лифляндской губерніи.											
Въ Перновскомъ уѣздѣ:											
Казенное имѣніе Верринсъ		2	—	33,81	103,38	39,79	266	50	920	При Перновскомъ Ордпунгсгерихтѣ.	15 и 19. Марта 1874 года.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Прибалтійск. Управленіи Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни, а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. 1 (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 928. 2

Die Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung der Hoflage **Wörring**, im Livländischen Gouvernement, folgende Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden.

Benennung der Hoflagen und Obrockstücke.	Wirthschafts-Anlagen.			Ländereien.			Die nach dem Regulirungsprojecte berechnete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Oeconomiegebäude.	Die Torge werden abgehalten werden.	Die Torge sind angesetzt auf den
	Mühlen.	Krüge.	Schenken.	Ackerland.	Heuschlag.	Weide.					
				Deßjätinen.			Rbl	Kop.	Rbl.		
Im Livländischen Gouvernement.											
Im Pernauschen Kreise:											
Hoflage des Krongutes Wörring . . .	—	2	—	33,81	103,38	39,79	266	50	920	Bei dem Pernauschen Ordnungsgerichte.	15. u. 19. März 1874.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der qu. Hoflage, sowie die inventarienmäßigen Beschreibungen derselben, können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, ferner bei den betreffenden Herren Beamten zu besonderen Aufträgen und endlich bei denjenigen Behörden, von den Pachtliebhabern eingesehen werden, bei denen die Torge abgehalten werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857), auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 928. 2

Domehnu-Pahrwaldiba Baltijas Gubernijâs zaur schahdu sluddinaschanu wisspahr sinnamu darra, ka pee Pernawas brugga teesas tiks torgi un peretorgi, dehl atdohschanu no muischam un nohmu-gabbaleem Widsemmes Gubernijâs us renti us 12 gaddu laiku, noturreti.

Muischu un Nohmu-gabbalu wahrdi.	Nohmu-gabbali.			Semmes.			Pehz projektes isrehkinata eenakschanas summa.		Nospreesta krohna ehku wehrtiba.	Kur torgi tiks noturreti	Kad tiks torgi noturreti.
	Sudmallas.	Krohgi.	Schenki.	Dahrsa un arramas	Plawas.	Gannibas					
				Dessatines.			Rbl.	Kap.	Rbl.		
Widsemmes gubernija.											
Pehrnawas aprinki:											
Krohna muischa Werring	—	2	—	33,81	103,38	39,79	266	50	920	Pehrnawâ pee pee brugga teesas.	15. un 19. März 1874.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem buhs, wai pascheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu-sahkschanas, tas irr lihds pulksten 12 pusdeenâ, peenest leezibas-sihmes par sawu peederribu, kâ arri waijadsigus salogus, wehrtiba gadda-arendes summu un treschu dallu tahs wehrtibas to krohna-ehku, kurra wehrtiba eeksch schahs sluddinaschanas irr klahtakl issazzita.

Pilnigus nospreedumus par krohna muischu un nohmas-gabbalu isrenteschanu un winnu inwentaru aprakstischanu warr ikkatrâ laikâ eeskatiht Baltijas gubernu Domehnu Pahrwaldischanâ katrâs teesas deenâs; tapatt arri nohma nolikumus tur kur torgi noturreti tiks un wehl pee teesnescheem par ihpascham isdarrischanam (чиновники особыхъ порученій) Beamte besonderen Aufträgen.

Bes tam sohlischanâm arr wahrdeem, irr brihw, sohlischanas peesuhtiht arri aissehgelehtas wehstulês (konwertes), ka to palaij art. 1909 un 1910 X T. I dallâ likk. krahj. drikk. 1857 g.). Aisehgelehtas wehstules (konwertes) taps prettim nemtas torgu deenâ tikkai lihds pulksten 12 pusdeena. Nr. 928. 2

Auf den Antrag der ständischen Straßenpflasterungs-Commission sollen in diesem Jahre 1874 die nachbezeichneten **Straßenarbeiten** in Ausführung gebracht werden:

1) Die Neupflasterung (mit schwedischen Steinen) der gr. Pferdestraße, Gildestubenstraße, der Schmiedestraße von der Pferde- bis Weberstraße; sodann die Umpflasterung der großen städtischen Sandstraße von der großen Jacobs- bis zur kleinen Schmiedestraße und die Neupflasterung der Esplanadenstraße von der Nicolai- bis zur 1. Kaiserl. Gartenstraße.

2) Die Umpflasterung der Nicolaistraße von der Elisabeth- bis zur Säulenstraße, der kleinen Schmiedestraße und der 2. Weidenstraße in der St. Petersburger Vorstadt.

3) Die Umpflasterung der Romanowkastraße von der großen Moskauer Straße bis zum 1. Kurmanow-Damm.

4) Die Neupflasterung der Altonaschen Straße von der Mitauer Eisenbahn bis zur Marien-Mühle und die Planirung der kleinen Lagerstraße der Mitauer Vorstadt von der großen Lagerstraße bis zum Vielroseschen Höfchen auf Gravenhof.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio sind zur Vergebung dieser Arbeiten Torge auf den 28. Februar, 5. und 7. März d. J. anberaumt worden, und werden Diejenigen, die solche Arbeiten übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich am 7. März d. J. um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Anschläge und zur Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Stadt-Cassa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 21. Februar 1874.

Nr. 267. 2

По предложенію Сословной Коммисіи вѣдающей мощеніемъ улицъ, предполагается произвести въ нынѣшнемъ году нижеслѣдующія работы:

1) Вымощеніе вновь, (шведскими камнями) Большой Конной улицы, Гильдейской улицы, Кузнечной улицы на пространствѣ отъ Конной до Ткацкой улицъ, перемощеніе Большой Песочной улицы въ городѣ на пространствѣ отъ Большой Яковской улицы до Малой Кузнечной улицы и вымощеніе вновъ Эспланадной улицы на пространствѣ отъ Николаевской улицы до 1-ой Царско-Садовой улицы.

2) Перемощеніе Николаевской улицы на пространствѣ отъ Елизаветской улицы до Столбовой улицы, Малой Кузнечной улицы и 2-ой Выгонной улицы на С. Петербургскомъ форштатѣ.

3) Перемощеніе Романовской улицы на пространствѣ отъ Большой Московской улицы до 1-ой Курмановской дамбы.

4) Вымощеніе вновь Альтонаской улицы на пространствѣ отъ Митавской желѣзной дороги до Маріинской мельницы и выровненіе малой Лагерной улицы на Митавскомъ форштатѣ на

пространствѣ отъ Большой Лагерной улицы до дачи Фильрове на Гравенгофѣ.

На отдачу этихъ работъ назначены Рижскою Коммисiею Городской Кассы торги 28-го февраля, 5-го и 7-го марта с. г., и приглашаются симъ лица, желающiя принять на себя производство означенныхъ работъ, явиться въ Присутствiе Рижской Коммисiи Городской Кассы 7 марта въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисiю для разсмотрѣнiя условiй и смѣтъ до означенныхъ торговъ касающихся и представленiя требуемыхъ залоговъ. № 267. 2

Рига-ратгаузъ, 21. Февраля 1874 года.

Diejenigen, welche

1) die zwischen der Schloß- und Neu-Ausfahrt belegenen Dünaufer-Stapelplätze,
2) den an der Suworow-, großen Park- u. Marien-Straße belegenen Grundplatz zur Benutzung als Stapelplatz,
3) das Recht zur Erhebung der Standgelder auf dem außerhalb der Neu-Ausfahrt belegenen Platz zum Abstellen von Fahrzeugen u. Pferden

auf ein Jahr, d. i. vom 1. April 1874 bis dahin 1875 pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 28. Februar, 5. und 7. März d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber und spätestens bis zum 6. März d. J. zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 258. 2

Riga-Rathhaus, den 14. Februar 1874.

Лица, желающiя брать въ откупъ:

1) складочныя мѣста, состоящiя между Замковскимъ и Новымъ въѣздами по набережной р. Двины,
2) грунтъ, состоящiй по Суворовской, Большой Парковой и Марiинской улицамъ для употребленiя подъ складочное мѣсто,
3) право взиманiя сбора за стоянку на мѣстности, состоящей у Новаго въѣзда, назначенной для поставки экипажей и лошадей

срокомъ на одинъ годъ то есть съ 1. Апрѣля сего 1874. года по то же число 1875 года, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствiи Рижской Коммиссiи Городской Кассы 28. Февраля и 5. и 7. Марта с. г. въ 12 часовъ полудня, заранѣе же и именно не позже 6. ч. Марта явиться тѣмъ лицамъ въ оную же Коммиссiю для разсмотрѣнiя условiй, до означенныхъ торговъ касающихся и представленiя требуемыхъ залоговъ. № 258. 2

Рига-ратгаузъ, 14. Февраля 1874 года.

Рижская Таможня объявляетъ, что въ Пакгаузѣ ея 6. Марта сего года въ 11 часовъ до полудня будутъ продаваться съ публичнаго торга, слѣдующiе товары: 282 штуки платковъ шерстяныхъ, 10 дюжинъ платокъ батистовыхъ, 5 п. 38 ф. горчицы, 13 ф. 24 зол. переплетной работы и разные мелочные товары. № 1674.

г. Рига, 27. Февраля 1874 года.

Das Rigasche Zollamt macht bekannt, daß in dessen Packhause am 6. März d. J. um 11 Uhr Vormittags nachfolgend benannte Waaren öffentlich versteigert werden sollen: 282 Stück wollene Tücher, 10 Dutzend Batist-Tücher, 5 Pud 38 Pfund Senf, 13 Pfund 24 Solotnik Buchbinderarbeit und verschiedene Kurzwaaren. Nr. 1674.

Riga, den 27. Februar 1874.

Von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga ist auf Requisition der Direction des Rigaer Hypotheken-Vereins in Grundlage der §§ 85 bis 89 der Allerhöchst am 26. Juni 1868 bestätigten Statuten dieses Vereins der öffentliche Verkauf des dem hiesigen Kaufmann Valerian Leopold Müller gehörigen, im 2. Quartiere des 2. Stadttheils an der Stallgasse sub Pol.-Nr. 130/131 belegenen Speicher nebst Appertinentien, verfügt und der Verkaufs-Termin auf den 7. März 1874 abermals angesetzt worden.

In Folge dessen werden etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage Nachmittags 1 Uhr bei diesem Vogteigerichte zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Meistbotsstellung findet unter folgenden Bedingungen statt:

1) das Immobil ist dem Meistbieter sofort zuzuschlagen;
2) der Meistbieter ist verpflichtet, sogleich im Meistbotstermin $^1/_{10}$ des von ihm gebotenen Preises auszuzahlen, den Rest aber nicht später, als sechs Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen;
3) sämmtliche Kosten der Meistbotsstellung, wie des Zuschlages und des Erwerbes überhaupt, trägt der Meistbieter.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 25. Febr. 1874. Nr. 122. 2

За Вице-Губернатора:
старшiй совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшiй секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффицiальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленiя.
Bekanntmachungen.

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 28. Februar 1874.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,317,193	Rbl.	S.	96	K.
Wechsel-Portefeuille	439,359	„	„	11	„
Werthpapiere	193,498	„	„	67	„
Zinsen auf Werthpapiere	715	„	„	3	„
Inventarium	8,342	„	„	1	„
Unkosten	3,510	„	„	16	„
Commissions-Conto	368,920	„	„	—	„
Diverse Debitores	60,589	„	„	83	„
Cassabestand	103,867	„	„	15	„
Giro-Conto b. anderen Banken	10,867	„	„	37	„
Summa	2,506,863	Rbl.	S.	29	K.

Passiva.

Grundcapital	209,190	Rbl.	S.	35	K.
Reservecapital	38,855	„	„	79	„
Einlagen	1,752,717	„	„	47	„
Zinsen auf Einlagen	8,693	„	„	20	„
Zinsen und Provision	24,100	„	„	23	„
Diverse Creditores	193,594	„	„	27	„
Giro-Conti	279,711	„	„	98	„
Summa	2,506,863	Rbl.	S.	29	K.

Bis auf Weiteres beträgt der Zinsfuß:

für Darlehen gegen Reverse	8	%
„ „ „ Hypotheken	8	„
„ „ „ Waaren auf Termin u. Ruf	8	„
„ „ „ Werthpapiere auf Termin	8	„
„ „ „ Werthpapiere a. gegens. Ruf	7½	„
„ Wechsel	6½—8	„

für Einlagen und zwar:

für den Bankschein I, tägl. rückzahlbar	4%	pro anno
„ „ „ II, rückzahlbar nach 5-täg. Kündigung	4 4½—5	„
„ „ „ III, rückzahlbar n. 6 Monaten	5	„
„ „ „ IV, nach Vereinbarung.		

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie das Incasso sämmtlicher Coupons hier und an anderen Plätzen und giebt Anweisungen auf Moskau, Petersburg und zur Zeit der Messe auch auf Nishni-Nowgorod spesenfrei, auf andere Plätze möglichst billig ab.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank nimmt auf Grund ihrer am 23. October 1873 von dem Herrn Finanzminister abgeänderten Statuten auch Geldeinlagen von hundert Rubeln und darüber entgegen und ertheilt Darlehne von gleichen Beträgen gegen Unterpfand.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind bei derselben unentgeltlich zu haben.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 28. Febr. stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Mittel gegen Hausschwamm.

Den neuesten Bericht, Gebrauchs-Anweisung und Preis-Courant unseres chemischen Präparats **„Mycothanaton"**, ein durch 13-jährige Wirkung amtlich erprobtes und attestirtes Mittel zur Vertreibung des Holz- und Mauerschwammes, sowie Präservativ gegen Bildung desselben, versendet für 10 Kopeken Postmarken franco nach allen Ländern der Erde

die Chemische Fabrication von Vilain & Co., Berlin,
Leipziger Straße Nr. 107 (H. 1575.) 1

Zum Unterstützungsfond für die Wittwen- und Waisen der im Meßressort gedient habenden Beamten sind bei der Livländischen Gouvernements-Zeichenkammer im Jahre 1873 an freiwilligen Gaben eingegangen:

Von den Landmessern: Stoltz	1	Rbl.		
Lichinger	2	„		
Ryblin	1	„	50	K.
Lukowitsch	—	„	52	„
Strauch	2	„	—	„
Thal	2	„	—	„
Vom ehem. ält. Zeichner Tahlberg	2	„	—	„
Vom Kreislandmesser Nettenberg	—	„	32	„
Zusammen	11	R.	34	K.

Am 25. April eines jeden Jahres wird auf dem Gute Schön-Eck, im Nitauschen Kirchspiele, ein **Pferde-, Vieh- und Krammarkt** abgehalten werden. 3

25. Aprilî iffatra gadda Kahrtuschmuischa, Nihtaures draudse, tiks nohturrehts sirgu-lohpu un krahmu tirgus.

Ein mittelloser **junger Mann** von kräftigem Körperbau, **wünscht kostenfrei** auf einem Gute praktisch die **Landwirthschaft** zu erlernen.

Zu erfragen auf Thorensberg, im Hause Nr. 4, an der Chaussée. 1

Неимущiй молодой человѣкъ здороваго тѣлосложенiя желаетъ безплатно поступить на мызу для изученiя практически сельскаго хозяйства. Можно узнать на Торенсбергѣ, на Митавскомъ шоссе № 4.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Die Wagenschmiere-Fabrik

von

A. Oehlrich & Co.,

empfiehlt **beste blaue Wagenschmiere** in verschiedenen Sorten **an Qualität den besten belgischen Fabrikaten vollkommen gleichkommend.**

A. Oehlrich & Co.,
Riga, gr. Sandstraße Nr. 8. 3.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Bilskenshof verzeichneten Dahwe Wain d. d. 26. Juni 1873 Nr. 10,088, giltig bis zum 23. April 1874.

Das B.-B. des zum Gute Engelhardtshof verzeichneten Mikkel Platz d. d. 23. Februar 1874 Nr. 2773, giltig bis zum 2. Januar 1875.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 1. Марта 1874 г. Типографiя Губерискаго Управленiя (въ замкѣ.)